

Lectura crítica en clase y en línea

XVII Encuentro práctico ELE IH-Difusión

daniel.cassany@upf.edu

Web: http://www.upf.es/pdi/df/daniel_cassany/

Investigación: <http://www.upf.edu/df/reerca/grups/graell/LC/index.html>

Bloc catalán: <http://www.emigrantdigital.blogspot.com/>

Blog español: <http://explorador12.blogspot.com/>

Índice

1. La perspectiva sociocultural: demos [6]
2. ¿Qué ha cambiado? Leer hoy y ayer. [2]
3. ¿Qué significa leer críticamente? [2]
4. Investigaciones sobre la lectura en línea. [3]
5. Técnicas y orientaciones. [2]
6. Ejemplos de recursos y ejercicios. [5]
7. Epílogo [1]
8. Bibliografía y recursos > Dossier.

¿Cómo leemos? 1

Lee en voz alta este texto a tu vecino

L4 L3C7UR4 3N L4 35CU3L4 D3L 1MP3R10 R0M4N0

L4 M4N3R4 M45 H4817U4L D3 L33R 3R4 3N V02
4L74, FU3R4 CU4L FU3R4 3L N1V3L 0 3L
08J371V0. L4 L3C7UR4 P0D14 53R D1R3C74 0
74M813N R34L124D4 P0R UN L3C70R 9U3 53
1N73RP0N14 3N7R3 3L L18R0 Y 9U13N L0
35CUC484, 813N 1ND1V1DU0 0 813N
4UD170R10. [...] Guglielmo Cavallo

¿Cómo leemos? 2

Explica al compañero cómo acaba la historia:

1. Subí al bus. El conductor no tenía cambio. Una mujer me dio veinte céntimos.
Di a tu vecino todo lo que no dice el texto: p. e. hay que comprar un billete para ir en autobús.
2. Entré en la tienda. Me sirvieron una Coca-cola. Ofrecí 80 euros por un collar, pero se partieron de risa.

¿Cómo leemos? 3

¿Quién te despierta más simpatía?

1. Inmigrante agrade a adolescente.
2. Mujer suiza agrade a cabeza rapada.

Tres perspectivas 1

Lingüística

Psicolingüística

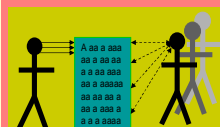
Sociocultural /
crítica



Alfabetización
lectura
redacción



Alfabetización funcional
comprensión
composición



Literacidades sociales
Prácticas letradas
Retórica contrastiva

Énfasis en lo sociocultural

- Leer es un acto lingüístico y cognitivo.
- Los textos con unidades comunicativas, **mensajes**.
- Leer es recuperar el contenido.
- Aprender a leer requiere desarrollar **estrategias**.
- Leemos de forma parecida todos los textos.
- Leer es una práctica social, cultural y política.
- Los textos son **artefectos** culturales y políticos.
- Leer es asumir **roles, funciones, identidades, valores**.
- Aprendemos a leer al **apropiarnos** de prácticas letradas.
- Cada práctica letrada es diferente.

Los textos en las comunidades

- ¿Cómo funciona cada uno de estos artefactos textuales?



Coyoacán, México DF, 2004



Barcelona, 2005

¿Qué ha cambiado? Hoy: 1

- Accedemos a muchos más textos.
- Accedemos a discursos de cualquier etnia, cultura, sexo, ideología, religión, etc.
- Leemos en más géneros textuales, soportes técnicos, idiomas, etc.
- Leemos más en línea (*lectura_electrónica*).
- Leemos mucha más basura.
- **Leer es mucho más complejo.**
- **Leer críticamente es muy más necesario.**

ALFIN: Alfabetización en la información.

¿Qué ha cambiado? 2

Lectura en papel

- Géneros escritos diferenciados.
- Distinción entre productos, géneros, funciones, etc.
- Acceso costoso, lento, parcial.
- Linealidad.
- Aislamiento y poca intertextualidad.
- Monomodalidad: escritura.
- Interacción limitada.

Lectura en línea

- Géneros electrónicos emergentes.
- Uniformización de géneros: todo está en la pantalla.
- Más barato, rápido, amplio.
- Hipertextualidad.
- Conexión y intertextualidad explícita.
- Multimodalidad: imagen, audio, video, virtualidad.
- Más interacción.

¿Qué es leer críticamente? 1

[...] Prefiero los caminos a las fronteras
y una mariposa al Rockefeller Center
y el farero de Capdepera
al vigía de Occidente [...]

Línea
mariposa
prepo

Entre líneas: como
caminos, mariposa /
Center, significado de vigía de
Occidente, etc.

Tras las líneas: para
un catalán, un
andaluz, un mexicano,
etc.


¿Qué es leer críticamente? 2



1. **Identificar al autor:** ¿quién?, ¿qué pretende?, ¿por qué?
2. **Identificar la práctica letrada:** ¿qué género es?, ¿cómo se utiliza?
3. **Construir tu interpretación:** ¿cómo lo entiendes tú?, ¿dónde estás?, ¿y tus colegas?, ¿y tus políticos?, ¿qué haces?

¿Cómo leemos en línea

- Francina Martí (2008). Estudio de caso con jóvenes: ¿Qué web sobre marihuana recomendarías?



1. ¿Cómo se llama? En Internet se rigen a sus contenidos, publicándose en línea proyectos, que vienen entre otros...
 2. ¿Qué información tiene? ¿Qué datos?
 3. ¿Quién es el autor? ¿Quién es el autor?
 4. ¿Qué información tiene?
 5. ¿Cómo se llama?

Lectura crítica en clase y en línea IH Difusión 19-12-08 13

Leer webs 2

+ Credibilidad - Credibilidad

Organización conocida Oscuridad en la autoría o procedencia.

Atender con rapidez No disponible o ser pesada

Actualizar con frecuencia No actualizar

Estar vinculada con otra web conocida Incluir anuncios (*pop up*)

Aclarar autores y referencias Navegación difícil

Diseño profesional Errores ortotipográficos

Aclarar política de uso Vínculos dañados

Incluir vínculos a otras webs

Fogg et al. 2003

Lectura crítica en clase y en línea IH Difusión 19-12-08 14

Leer webs: consejos 3

- Formular con concreción el propósito de búsqueda.
- Usar los motores de búsqueda (recursos).
- Distinguir los resultados libres de los patrocinados.
- Saber leer la URL: descomponerla.
- Analizar los parámetros de la web.
- Analizar al autor y a su lenguaje.
- Analizar los vínculos. *Link: www.upf.edu*
- Contador de visitas, libro de visitas, premios, etc.*

Lectura crítica en clase y en línea IH Difusión 19-12-08 15

Técnicas y orientaciones 1

<h3>Lector acrílico</h3> <ul style="list-style-type: none"> Busca EL significado (único y constante). Queda satisfecho con su interpretación PERSONAL. Lee IGUAL a todos los textos. Pone énfasis en el CONTENIDO. Busca las ideas principales. Presta atención a lo EXPLÍCITO. Queda satisfecho con UNA fuente. Toma las citas como reproducciones FIELES. 	<h3>Lector crítico</h3> <ul style="list-style-type: none"> Sabe que hay VARIOS significados y que son dinámicos. Dialoga, busca interpretaciones SOCIALES. Lee diferente cada GÉNERO. Pone énfasis en la IDEOLOGÍA. Busca la intención. Presta atención a lo IMPLÍCITO. Busca VARIAS fuentes, contrasta. Sabe que las citas son INTERESADAS. Descubre las citas calladas.
--	--

Lectura crítica en clase y en línea IH Difusión 19-12-08 16

Técnicas y orientaciones 2

- Utilizar textos auténticos de la comunidad meta.
- Leer textos múltiples o paralelos: comparar, contrastar...
- Identificar al autor, detectar el género y construir interpretación.
- Poner énfasis en lo oculto: connotaciones, voces calladas, implícitos, etc.
- Dialogar con los compañeros de clase.
- Distinguir interpretaciones diversas. Sumar significado.
- Fijarse en las citas de otros textos.
- Analizar los protagonistas discursivos.

Lectura crítica en clase y en línea IH Difusión 19-12-08 17

Ejemplos: connotaciones y usos 1

Identifica posicionamientos en estas expresiones:

- Los españoles // la ciudadanía española...*
- Euskal Herria // Euskadi // País Vasco // Vascongadas...*
- El descubrimiento de América // la invasión europea...*
- Los derechos de los indígenas... // ...de los autóctonos...*
- La utopía//necesidad de la democracia...*
- “Los americanos solo saben hablar inglés”.*
- María: ¿tienes novio?...*
- ¿Cuándo se bautizó al niño?*

Lectura crítica en clase y en línea IH Difusión 19-12-08 18

Ejemplos: libros de texto 2

• La representación del mundo árabe (E. Atienza, 2007):

Bajo el impulso del precepto de la guerra santa, que **obligaba** a los musulmanes a combatir **por su propia religión**, los árabes llevaron a cabo unas conquistas muy rápidas después de la muerte de Mahoma.

Primero **se apoderaron** de las tierras más próximas (Palestina, Siria y Egipto) y, por tanto, unas ciudades antiguas y famosas, como Damasco y Jerusalén, **cayeron** bajo su poder" [CCSS7:86].

Se denominaban cruzados los guerreros cristianos que **iban a luchar** contra el Islam para **recuperar** la Tierra Santa.

Gracias a la labor de los monjes (evangelización), hacia el siglo X la mayoría de los habitantes de Europa eran cristianos. [CCSS8: 106].

[http://www.dissoc.org/ediciones/v01n04/DS1\(4\)Atienza.pdf](http://www.dissoc.org/ediciones/v01n04/DS1(4)Atienza.pdf)

Ejemplos: construcción discursiva 3

La injusta Ley de extranjería, que atenta contra los Derechos Humanos y la integridad de las personas, **provoca la reacción comprensible de 10 jóvenes magrebinos**, que se manifestaron ante la Delegación del Gobierno.

Sorprendentemente, ningún funcionario de la Delegación se solidarizó con esta causa tan notable.

Cuatro "moros" exaltados **asaltaron** la Delegación del Gobierno y la **destrozaron con bombas caseras sin ningún motivo aparente.**

Los pobres funcionarios que fueron víctimas de la salvajada se lo miraban **impotentes y acorralados desde la ventana.**

[Maya Busqué, Laura Escorihuela, Sandra Vilamitjana; 1999-2000]

Leer imágenes: Navidad de 2007 4

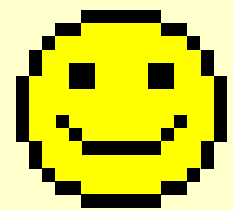


Ejemplos: leer imágenes 5



Epílogo

- Hoy leemos de modo cualitativamente diferente: leemos más textos, más diversos y más complejos.
- Los artefactos escritos confunden, manipulan, mienten.
- Cada comunidad usa los escritos de modo particular.
- Aprender a leer en ELE requiere:
 - Aprender cómo usamos los hispanos los escritos en cada comunidad.
 - Apropiarse de esos textos para la vida cotidiana.
 - Aprender a identificar la ideología y a posicionarnos.
- Debemos incorporar una perspectiva crítica en el aprendizaje de lectura.



daniel.cassany@upf.edu

Web: http://www.upf.es/pdi/dtf/daniel_cassany/

Investigación: <http://www.upf.edu/dtf/recerca/grups/grael/LC/index.html>

Bloc catalán: <http://www.emigrantdigital.blogspot.com/>

Bloc español: <http://explorador12.blogspot.com/>